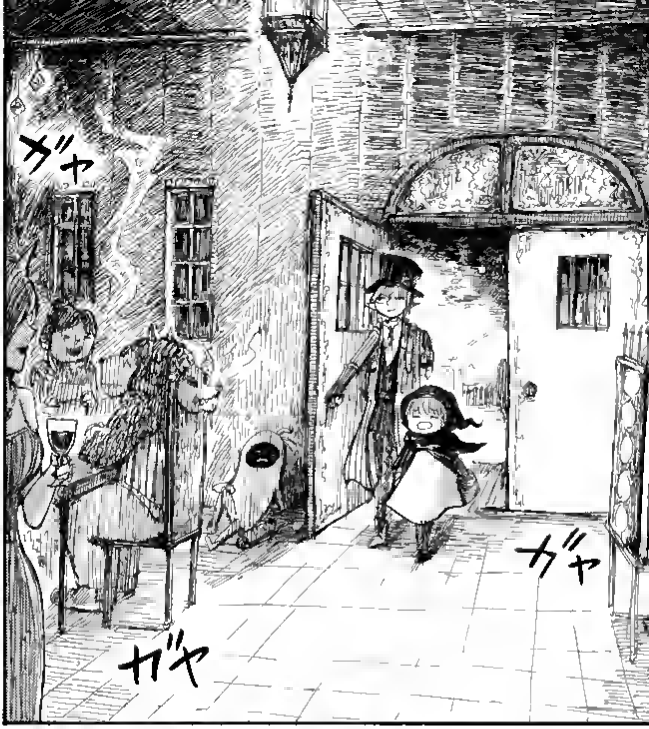
ハラが減っては
旅はできぬ
ニコラとサイモンのマジカル魔界ツアー
新連載
第二回!
Chapter 2 Taking a Breather at the Saloon
ニコラの
おゆるり魔界紀行
Asuya Miyanaga
宮永麻也
Tecozuru
Seaus Elemhunter

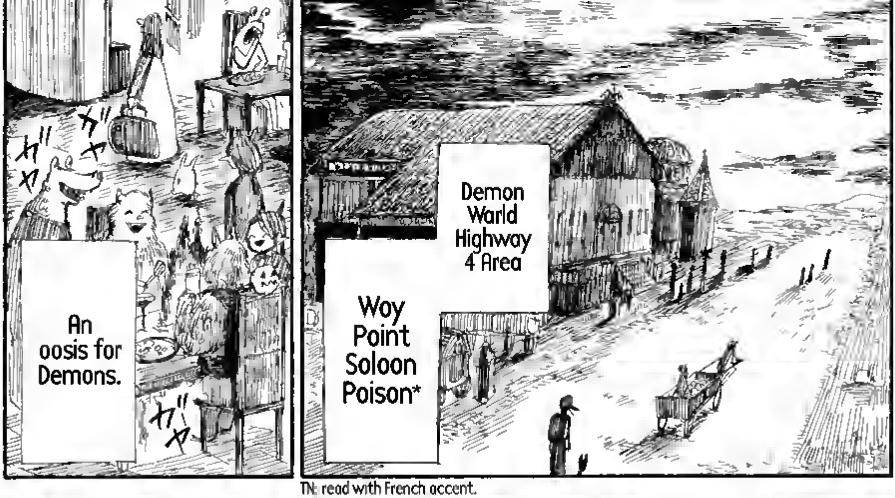
I'M SO HUNGRY.
WE'RE SAVED...


メヴャ
ガヤ
ガヤ

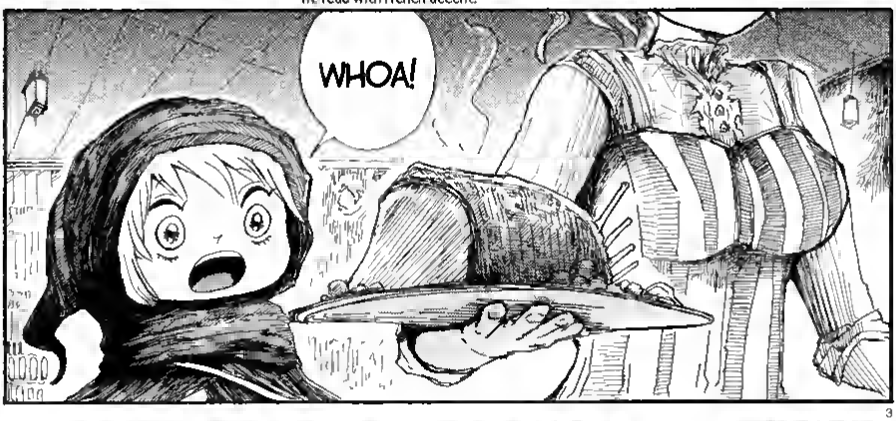
WE JUST RAN OUT OF OUR EMERGENCY FOOD AS WELL.
TALK ABOUT BEING LUCKY.
PROBABLY BECAUSE I'VE BEEN...
SUCH A GOOD PERSON.
ガヤ
ガヤ

2

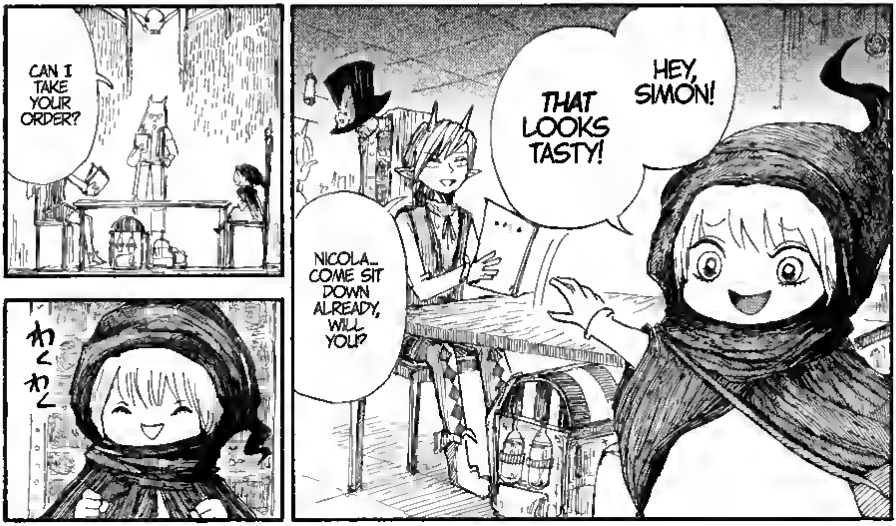
SOMETHING SMELLS GOOD.
WHO ATE ALL OF OUR SUPPLIES AGAIN...?



TN: read with French accent.



3



HUH?

パク
パク

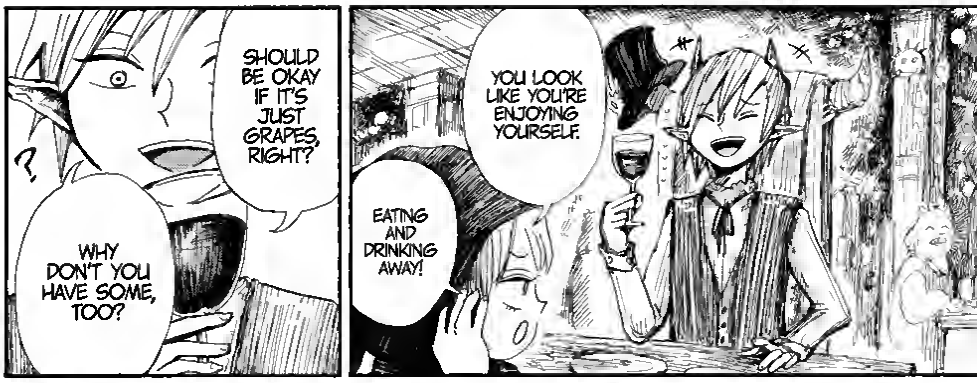
ポツン

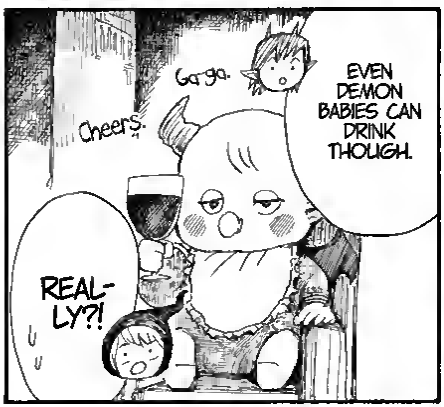
YOU CAN EAT AS A HUMAN.
THIS IS THE ONLY THING THEY HAVE...
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?

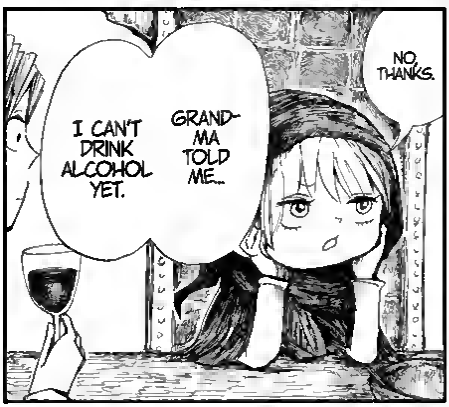
HM?
SI-MON!!

THAT'S WHAT YOU GET FOR EATING ALL OUR SUPPLIES.
JUST STICK IT OUT.
……

.....
THESE ARE ALL OF THE INGREDIENTS YOU COULDN'T TO EAT UP TILL NOW.
LOOK,
XXXOXXXO
XXXOXXXO
XXXOXXXO
XXXOXXXO
IT'S A PAIN IN THE ASS IF YOU JUST GET SICK EVERY TIME, YOU KNOW.
Err...
W-WELL, YEAH...
YOU WROTE THEM ALL DOWN FOR ME.
Oh, wow...
CHEAP-SKATE.
THEY SAID SPECIAL ORDERS COST EXTRA.
NO CAN DO.
5
WITH ONLY THESE CIRCLED INGRE-DIENTS?
CAN'T YOU JUST ASK THEM TO MAKE SOME-THING...


SHOULD BE OKAY IF IT'S JUST GRAPES, RIGHT?
?
WHY DON'T YOU HAVE SOME, TOO?
YOU LOOK LIKE YOU'RE ENJOYING YOURSELF.
EATING AND DRINKING AWAY!

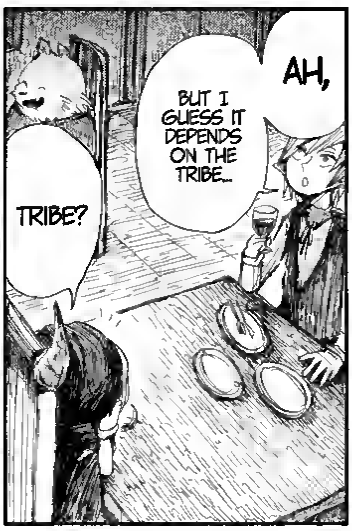

Ga-ga.
Cheers.
EVEN DEMON BABIES CAN DRINK THOUGH.
REAL-LY?!


NO, THANKS.
I CAN'T DRINK ALCOHOL YET.
GRAND-MA TOLD ME...

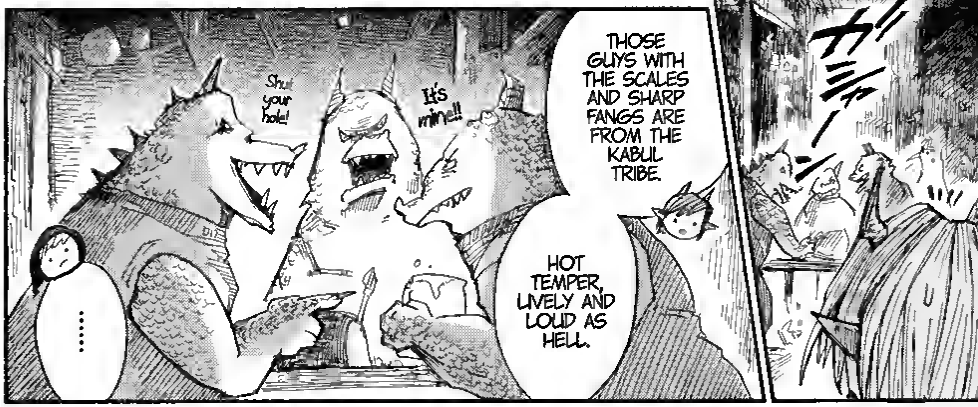
6

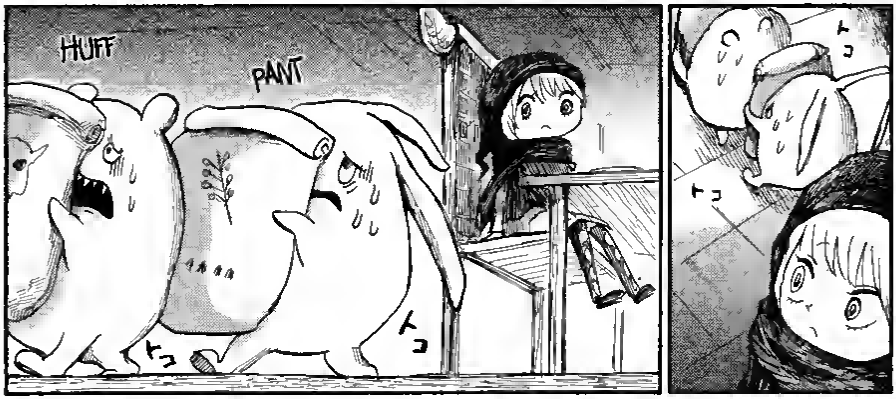
Lessee...
FOR INSTANCE,

I CALLED THEM ALL DEMONS,
BUT THERE'S MANY DIFFERENT KINDS.
OOH.

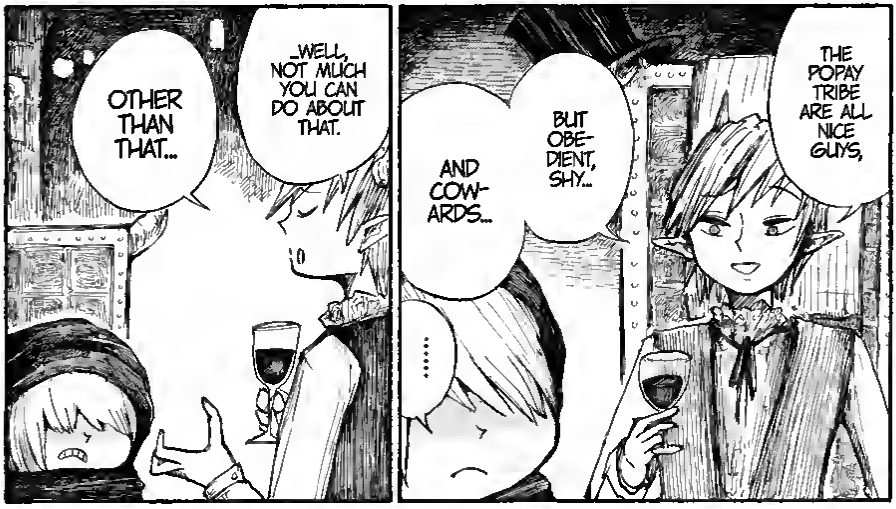

AH,
BUT I GUESS IT DEPENDS ON THE TRIBE...
TRIBE?

WE FROM THE DEVIL TRIBE LOOK THE MOST LIKE YOU.
WE HAVE HORNS AND OUR EARS ARE DIFFERENT THOUGH.
SOME OF US EVEN HAVE WINGS OR A TAIL.
ALSO, A LOT OF US ARE GOOD-LOOKING.
Heh.
...SURE.
IT'S IN OUR NATURE TO LIE AND BREAK PROMISES THOUGH.
HUH?
.....
YOU THINK SO?
DO YOU SEE THOSE FURRY DEMONS OVER THERE?
THAT'S THE MOF TRIBE.
Good stuff.
THEY'RE USUALLY LAID-BACK AND NOT PICKY.
THEY DON'T SWEAT THE SMALL STUFF.
.....


Shut your hole!
It's mine!!
THOSE GUYS WITH THE SCALES AND SHARP FANGS ARE FROM THE KABUL TRIBE.
HOT TEMPER, LIVELY AND LOUD AS HELL.
……
ガシャーン
!!!


HUFF
PANT
トコ
トコ
トコ

8


THE POPAY TRIBE ARE ALL NICE GUYS,
BUT OBE-DIENT, SHY...
AND COW-ARDS...
……
…WELL, NOT MUCH YOU CAN DO ABOUT THAT.
OTHER THAN THAT...

Huh?
WHAT'S WITH YOU?
SIMON, YOU DUMMY!
...TRUE.
IT'S NOT LIKE ALL OF THEM ARE RIGHT?
LIKE... WITCHES BEING MEAN.
YOU'RE JUST STEREO-TYPING.
9
THAT'S RIGHT! FOR INSTANCE...
OH, REALLY?
WELL, LET'S JUST SAY THAT'S MY IMPRES-SION.
WHEN YOU'VE BEEN TRAVELING FOR SO LONG...
IT'S NOT LIKE THAT 100% OF THE TIME... BUT, YOU KNOW,

YOU DON'T OFTEN SEE...
A PICKY MOF,
OR A GENTLE KABUL.
I HAVEN'T EVEN COME ACROSS...
A BRAVE POPAY.
Bleeh!
YOU SURE TALK A LOT...
FOR SOMEONE WHO DOESN'T KNOW THAT MUCH ABOUT DEMONS.
I'M SURE THEY'RE ALL OVER THE PLACE.
YOU'RE JUST STEREO-TYPING.
10
...OKAY.
YOU WANNA BET ON IT?
IF YOU CAN FIND...
A PICKY MOF, GENTLE KABUL AND A BRAVE POPAY IN HERE,
IT'S YOUR WIN.
BUT IF YOU CAN'T, YOU LOSE.
BET?

AND IF YOU DO WIN,
I'LL TREAT YOU TO...
ANY KIND OF SPECIAL ORDER YOU WANT.

TREAT!
TREAT!
RELAX.

11

IN RETURN...
IF I WIN,
IT'S THE LAST TIME YOU ACTED LIKE A BABY.
TH-THAT'S HARSH.
TOO MUCH TO ASK FOR?

...I DUNNO.
ガヤ
ガヤ
ガヤ
SHH!
TOLD YOU THERE AREN'T ANY.
ブツ
ブツ
TO CLEAN BETWEEN THE TILES, AS WELL.
I KEEP TELLING YOU...
HEY, HEY.
スタスタ
...HYGIENE IS MORE IMPORTANT THAN ANY-THING.
ブツ

12

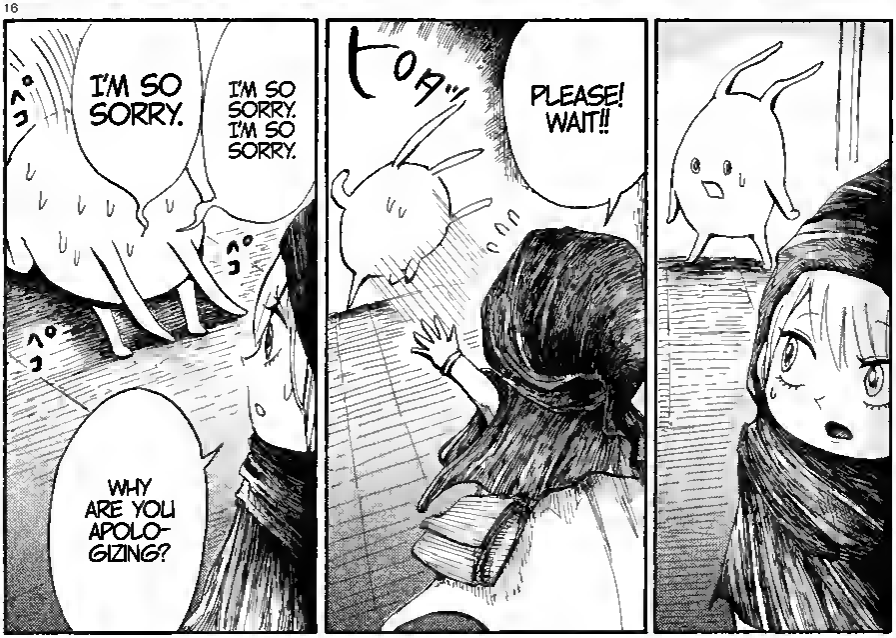
MISS!
TAKE YOUR FILTHY SHOES OUT OF MY KITCHEN!
Whoa!
SOR-RY.
HM?
FOUND ONE!
A PICKY MOF.
After that...
にやり
Cheeky devil...
W-WELL, YEAH.
NOW AND AGAIN...
YOU'LL SEE A MOF LIKE THAT...
Kabul
13
IS SOME-THING THE MATTER?
GENTLE!
THAT THEY'RE AUTOMA-TICALLY GENTLE.
IT'S NOT BECAUSE THEY'RE READING A BOOK.
SCREAM
SCREAM

SAY, WHAT IS THAT HE'S READING?
.....
LOOK! HE IS GENTLE.
EXCUSE ME, DON'T MIND HER.
?
A HEART-WARMING COLLEC-TION OF POETRY...?!
THIS IS HOPE-LESS...
...THAT'S RIGHT.
NOW IT'S JUST A POPAY.
LIKE THAT SOME-TIMES, TOO.
YOU'VE GOT KABULS...
14
HOW CAN YOU TELL IF THEY'RE BRAVE?
WHY DON'T YOU TRY TALKING TO HIM FOR NOW?
THERE'S ONE!
キョロ
キョロ

!!
HEY,
DO YOU HAVE A SECOND?
IT SURE DID...
IT RAN AWAY.
HUH?
15
HEY!
FOR-GIVE ME!
HE—
F-F-F-F-F-F
F-F-F-

COME ON?!
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"
ﾀﾞ"

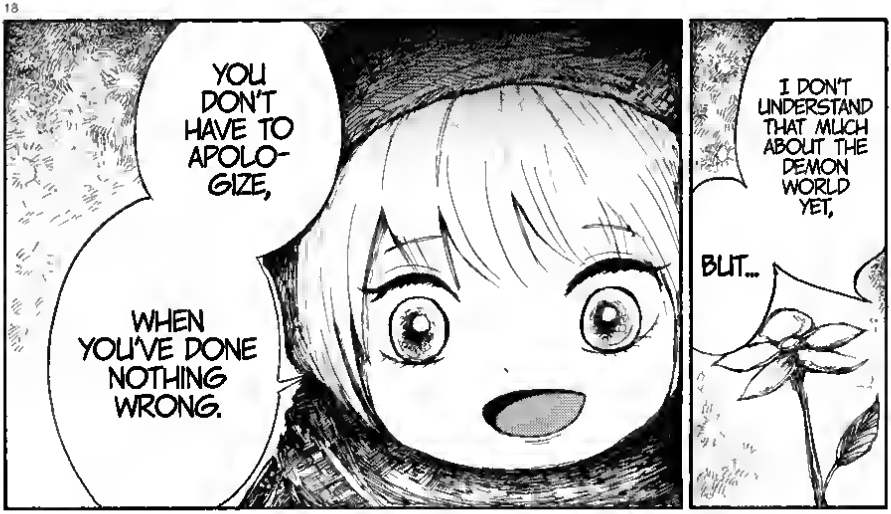
16

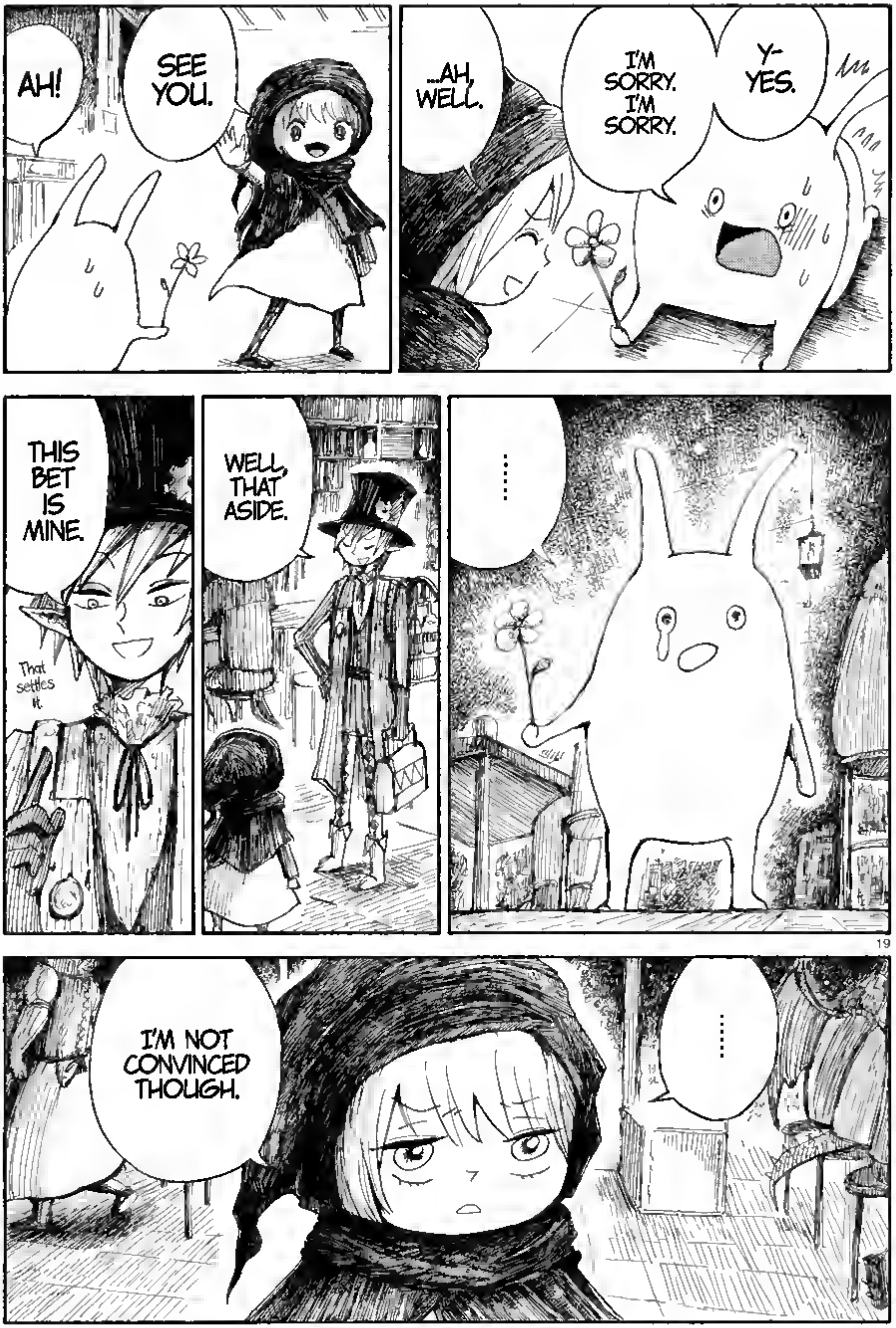

I'M SO SORRY.
I'M SO SORRY. I'M SO SORRY.
ﾍｺﾍｺ
ﾍｺﾍｺ
WHY ARE YOU APOLO-GIZING?
ﾄﾛﾀﾞｯ
PLEASE! WAIT!!

YOU LAZY BUM.
HURRY UP,
I'M SORRY.
DAMN POPAY. GET MOVING!
I'M SOR-RY.
THE POPAY ARE THE SOCIAL PARIAHS...
OF THE DEMON WORLD.
THAT'S JUST HOW THEY PRO-TECT THEM-SELVES.
YOU CAN'T BLAME THEM FOR TURNING INTO COW-ARDS.
17
THERE'S A LOT GOING ON IN THE DEMON WORLD.
THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE...

ポン
HUH?

18

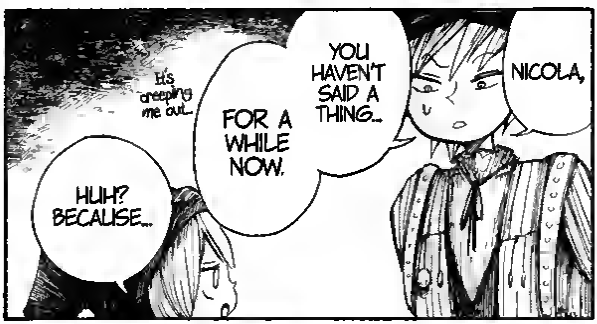

YOU DON'T HAVE TO APOLO-GIZE,
WHEN YOU'VE DONE NOTHING WRONG.
I DON'T UNDERSTAND THAT MUCH ABOUT THE DEMON WORLD YET,
BUT...

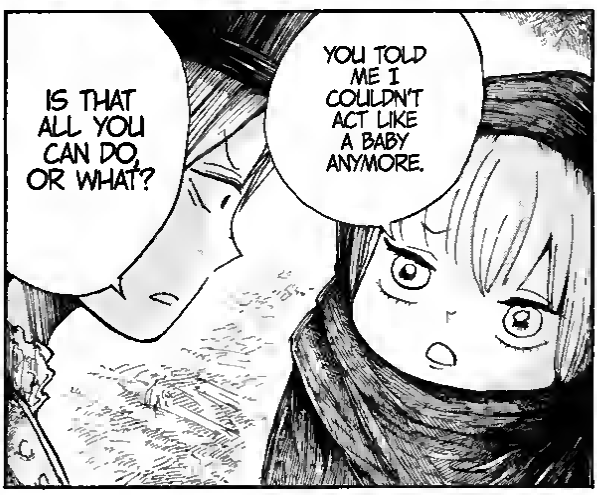

AH!
SEE YOU.
...AH, WELL.
I'M SORRY. I'M SORRY.
Y-YES.
THIS BET IS MINE.
That settles it.
WELL, THAT ASIDE.
.....
19
I'M NOT CONVINCED THOUGH.
.....

.....
.....

20

E-
EX-
CUSE
ME...

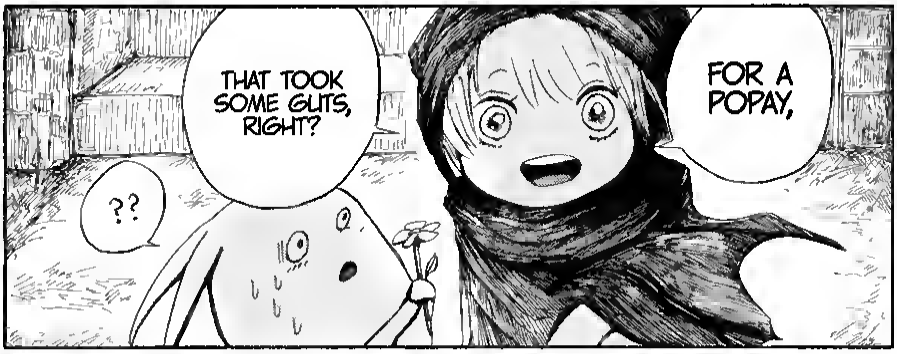

NICOLA,
YOU HAVEN'T SAID A THING... FOR A WHILE NOW.
It's creeping me out...
HUH? BECAUSE...


YOU TOLD ME I COULDN'T ACT LIKE A BABY ANYMORE.
IS THAT ALL YOU CAN DO, OR WHAT?

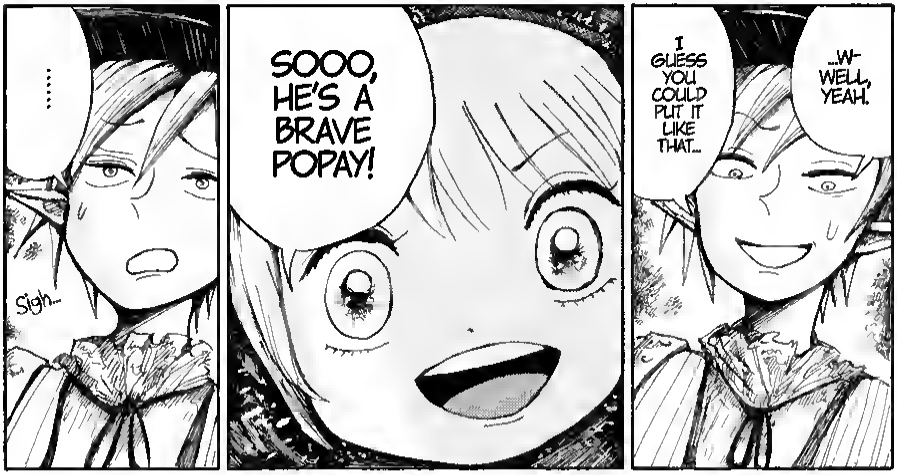
UH-UHM...
WHAT'S UP?
OH? YOU'RE...
THANK YOU.
AH!
SOR-RY,
BUT THAT'S A MAGIC FLOWER.
IT'LL DISAPPEAR AFTER SOME TIME...
OH, YOU CAME TO THANK ME FOR THE FLOWER I GAVE YOU?
21
EVEN SO... I'M HAPPY YOU GAVE IT TO ME.
I SEE. GLAD TO HEAR THAT.

WHY ARE YOU LOOKING SO SURPRISED?
HUH? AH...
.....
THIS IS THE FIRST TIME I SAW A POPAY...
LOOK SOMEONE FROM ANOTHER TRIBE IN THE EYES WHEN TALKING TO THEM...
22

HM?
WHAT ARE YOU BEING ALL HAPPY FOR?
THANKS!
!?
EEK!


THAT TOOK SOME GUTS, RIGHT?
??
FOR A POPAY,

23


.....
Sigh...
SOOO, HE'S A BRAVE POPAY!
I GUESS YOU COULD PUT IT LIKE THAT...
..W-WELL, YEAH.

パク
YOU SURE ORDERED A NICE BANQUET...
Your stomach's gonna get upset.
...WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
How rude.
IT'S GOOD...
FOR DEMON WORLD FOOD!
25
YOU JUST FOUND THE EXCEPTIONS, YOU KNOW.
THIS IS SO FRUS-TRATING.
もぐもぐ
EAT UP. IF YOU DON'T MIND POISONLESS COOKING.
ARE YOU SURE I CAN HAVE SOME TOO?
A-
HM?
HEY, SIMON.

Continued in Harta issue 46 (on sale July 15)